



# المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا

إي. لويس

مكتب التسجيل

245 South Shore Boulevard

Lackawanna, New York 14218

الهاتف: (716) 821-5610، الرقم الداخلي 7703

## مرحبًا بك في المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا

### عملية التسجيل:

- من فضلك أكمل جميع النماذج في هذه المجموعة. يجب ملء جميع النماذج بالكامل.
- بعد استكمال نموذج التسجيل، يرجى توثيقه.
  - بمجرد استكمال النموذج، أو إذا كان لديك أي أسئلة أو كنت بحاجة إلى مساعدة، يرجى الاتصال بمكتب التسجيل لتحديد موعد على الرقم 821-5610 (716)، الرقم الداخلي 7703.
  - يرجى الاستعداد حينئذ لتقديم المستندات المذكورة هنا.

### إثبات إقامة الطالب:

يجب على ولي الأمر أو الشخص الذي يحل محله أن يقدم مستندات و/أو معلومات تثبت التواجد الفعلي لولي الأمر أو الشخص الذي يحل محله والطفل في المنطقة التعليمية. يمكن أن تشمل هذه المستندات على سبيل المثال لا الحصر: نسخة من عقد إيجار سكني أو إثبات ملكية منزل، مثل سند أو بيان رهن عقاري؛ أو بيان صادر عن صاحب عقار أو مالك أو مستأجر تابع لجهة خارجية يستأجر منه ولي الأمر أو الشخص الذي يحل محله أو يشاركه العقار السكني داخل المنطقة التعليمية، ويجوز أن يكون البيان مصدق عليه أو غير مصدق عليه؛ أو بيان آخر من طرف ثالث يثبت التواجد الفعلي لولي الأمر أو الشخص الذي يحل محله في المنطقة التعليمية.

### المستندات الإضافية:

تحتفظ المنطقة التعليمية بالحق في مطالبة ولي الأمر أو الشخص الذي يحل محله بتقديم إفادة تشير إلى أنه إما:

- ولي الأمر الذي يقيم معه الطفل بشكل قانوني؛ أو
- الشخص الذي يحل محل ولي أمر الطفل، والذي لديه حضانة الطفل وسيطرة كاملة ودائمة عليه، وأن تصف الإفادة كيف حصل على الحضانة والسيطرة الكاملة والدائمة، سواء من خلال الوصاية أو غير ذلك. كما ستقبل المنطقة التعليمية إثباتات أخرى، مثل المستندات التي تشير إلى أن الطفل يقيم مع كفيل وضعته معه مؤسسة فيدرالية.

### ملاحظات:

- إذا كان طفلك قد تلقى أي خدمات تعليمية خاصة، مثل التخاطب، والعلاج المهني، والعلاج الطبيعي، والمعلم الاستشاري، وغرفة الموارد، وما إلى ذلك، فيلزم وجود نسخة من خطة التعليم الفردي (IEP).
- أي مستندات تتضمن صندوق مكتب بريد على أنه العنوان لن تُقبل كدليل على الإقامة.



## المنطقة التعليمية بمدينة لاكوانا

### المستندات المطلوبة:

- شهادة الميلاد الأصلية للطالب الذي يرغب في التسجيل (مطلوبة)
- بطاقة هوية تحمل صورة لولي الأمر/الوصي القانوني (مطلوب رخصة قيادة سارية ذات صورة أو بطاقة هوية تحمل صورة لغير السائقين)
- إثبات إقامة (إثبات إقامة أساسي واحد وإثبات إقامة ثانوي واحد على الأقل. اطلع على قائمة إثباتات الإقامة الأساسية والثانوية المقبولة أدناه)
- أوراق الحضانة القانونية أو الوصاية (إن وُجِدَت)
- سجلات التطعيمات والفحوصات البدنية (مطلوب شهادة طبيب للتطعيمات والفحوصات البدنية).
- بطاقة التقارير (أحدث بطاقة تقارير وبيان درجات لطفلك، إن وُجِد)
- برنامج التعليم الفردي (IEP) أو خطة 504 (أحدث برنامج IEP أو خطة 504، إن وُجِدَت)

### إثباتات الإقامة الأساسية المقبولة:

- فاتورة الضريبة السكنية للعام الحالي لعقار سكني معتمد داخل المنطقة التعليمية باسم ولي الأمر/الوصي القانوني.
- وثيقة بيان رهن عقاري سكني أو بيان قانوني يوضح ملكية عقار سكني معتمد داخل المنطقة التعليمية باسم ولي الأمر/الوصي القانوني.
- عقد إيجار أو اتفاقية إيجار لعقار سكني معتمد داخل المنطقة التعليمية باسم ولي الأمر/الوصي القانوني. لا بد أيضًا أن يحتوي على اسم المالك وعنوانه ورقم هاتفه لأغراض التحقق من المعلومات. لا بد أن يكون المستند بالتاريخ الحالي وأن يتم التوقيع عليه وتاريخه. \*إذا لم يكن هناك عقد إيجار أو اتفاقية إيجار سارية، فلا بد من تقديم إفادة المالك/صاحب العقار المرفقة. ولا بد أن يوقع صاحب العقار على هذه الإفادة ويؤرخها ويوثقها\*.
- في الحالات التي يعيش فيها الطفل وولي الأمر/الوصي القانوني مع فرد آخر من أفراد الأسرة (مالك العقار السكني)، سيحتاج فرد الأسرة هذا أيضًا إلى تقديم إثباتين (2) للإقامة في عنوان السكن داخل المنطقة التعليمية.

### إثباتات الإقامة الثانوية المقبولة:

- فاتورة مرافق (عن خدمات في عنوان سكني داخل المنطقة التعليمية صادرة وموجهة باسم ولي الأمر/الوصي القانوني).
- خطاب شركة مرافق يشير إلى أن الخدمة مقرر أن تبدأ في غضون ثلاثين (30) يومًا في عنوان سكني داخل المنطقة التعليمية تُرسل عليه فاتورة باسم ولي الأمر/الوصي القانوني.
- وثيقة تأمين لمالك المنزل أو المستأجر السكني لأي عقار سكني معتمد داخل المنطقة التعليمية باسم ولي الأمر/الوصي القانوني.
- تأمين سيارة حالي أو مستندات سارية لتسجيل سيارة.
- جائزة خدمات اجتماعية. مستندات صادرة عن مؤسسات فيدرالية أو تابعة للولاية أو محلية (مؤسسة خدمات اجتماعية محلية أو مكتب فيدرالي أو مؤسسة إعادة توطين اللاجئين).
- إثبات حضانة الطفل، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أوامر الحضانة القضائية أو أوراق الوصاية.
- مستندات ضريبة الدخل الفيدرالية أو الخاصة بولاية نيويورك فيها الاسم والعنوان مطبوعين مسبقًا، مثل نموذج W-2. لا بد أن تخاطب المستندات ولي الأمر/الوصي القانوني وأن تكون موجهة إلى العنوان السكني داخل المنطقة التعليمية.

### المستندات الإضافية: الفحوصات البدنية والتطعيمات



## المنطقة التعليمية بمدينة لاكوانا

### نموذج تسجيل الطالب

#### معلومات الطالب:

اسم العائلة: \_\_\_\_\_ الاسم الأول: \_\_\_\_\_ الاسم الأوسط: \_\_\_\_\_  
تاريخ الميلاد: \_\_\_\_\_ نوع الجنس: \_\_\_\_\_ ذكر: \_\_\_\_\_ أنثى: \_\_\_\_\_

الإجابة التي ستضعها أدناه ستساعد المنطقة التعليمية على تحديد الخدمات التي قد تتمكن أنت أو طفلك من الحصول عليها بموجب قانون ماكيبي فينتو. الطلاب الذين يتمتعون بالحماية بموجب قانون ماكيبي فينتو يحق لهم التسجيل الفوري في المدرسة حتى إذا لم يكن لديهم المستندات المطلوبة عادةً، مثل إثبات الإقامة أو السجلات المدرسية، أو سجلات اللقاحات، أو شهادة الميلاد. الطلاب الذين يتمتعون بالحماية بموجب قانون ماكيبي فينتو قد يكون لهم الحق كذلك في مواصلات مجانية وخدمات أخرى.

#### اين يعيش الطالب حالياً؟ (رجاءً ضع علامة في مربع واحد فقط)

- في سكن دائم
- مع أسرة أخرى أو شخص آخر بسبب فقدان السكن نتيجة ضائقة اقتصادية
- في ملجأ، أو فندق / موتيل، أو سيارة، أو قطار، أو حافلة، أو مخيم، إلخ.
- حالة معيشية مؤقتة أخرى (يرجى الوصف) \_\_\_\_\_

#### معلومات المنزل: (صندوق مكتب البريد ليس عنواناً مقبولاً)

اسم العائلة لسكان المنزل: \_\_\_\_\_  
عنوان المنزل: \_\_\_\_\_  
المدينة: \_\_\_\_\_ الولاية: \_\_\_\_\_ الرمز البريدي: \_\_\_\_\_  
رقم الهاتف الأساسي: \_\_\_\_\_ رقم الهاتف الثانوي: \_\_\_\_\_

#### معلومات الإخوة:

أسماء/أعمار الإخوة و/أو الأخوات والمدارس الملتحقون بها (بما في ذلك جميع الإخوة الأشقاء ونصف الأشقاء وغير الأشقاء)

الاسم	السن	المدرسة
_____	_____	_____
_____	_____	_____

#### للاستخدام الرسمي فقط

رقم هوية الطالب:	تاريخ الدخول:
قسم التعليم الخاص (SED):	المدرسة/الصف:



## المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا

### معلومات المدرسة:

حدد المدرسة والصف التي تتقدم للالتحاق بها (من فضلك ضع دائرة حول الإجابة):

1	الروضة (K)	ما قبل الروضة (PK)	مدرسة ترومان الابتدائية	
5	4	3	2	مارتن رود الابتدائية
	8	7	6	مدرسة لاكاوانا الإعدادية
12	11	10	9	مدرسة لاكاوانا الثانوية

مدرسة أخرى: \_\_\_\_\_ الصف: \_\_\_\_\_

### اسم المدرسة غير الحكومية أو المستقلة

آخر صف حضره الطالب: \_\_\_\_\_

الصفوف التي أعادها الطالب: \_\_\_\_\_

الصف الحالي: \_\_\_\_\_

نعم \_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_

هل سبق لطفلك الالتحاق بمدارس لاكاوانا من قبل؟

نعم \_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_

هل نظرت اللجنة المعنية بالتعليم الخاص في حالة طفلك من قبل؟

نعم \_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_

إذا كانت الإجابة بنعم، فهل كان طفلك يتلقى خدمات التعليم الخاص؟

نعم \_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_

هل تم النظر في حالة طفلك للاستفادة من خطة 504؟

### إذا كانت الإجابة بنعم، فيرجى تقديم أحدث خطة IEP (خطة التعليم الفردي) أو خطة 504

اسم (أسماء) وعنوان (عناوين) جميع المدارس التي التحق بها الطالب سابقًا:

اسم المدرسة	العنوان	تواريخ الالتحاق	الصف
_____	_____	_____	_____

نعم \_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_

هل سبق أن تم فصل الطفل مؤقتًا/طرده من أي مدرسة (مدارس) سابقة؟

إذا كانت الإجابة بنعم، فاذكر المدرسة (المدارس) والتاريخ (التواريخ) والسبب (الأسباب):

\_\_\_\_\_



## المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا

### معلومات ولي الأمر/الوصي:

ولي الأمر/الوصي رقم 1: (لا بد أن يقيم ولي الأمر/الوصي رقم 1 في نفس عنوان الطالب)

الاسم: \_\_\_\_\_

العنوان: \_\_\_\_\_

المدينة، والولاية، والرمز البريدي: \_\_\_\_\_

رقم الهاتف (الهواتف): \_\_\_\_\_

العلاقة بالطفل: \_\_\_\_\_ الحضانة: نعم \_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_

البريد الإلكتروني: \_\_\_\_\_

الوظيفة: \_\_\_\_\_ مكان العمل \_\_\_\_\_

هاتف العمل: \_\_\_\_\_ البريد الإلكتروني للعمل \_\_\_\_\_

ولي الأمر/الوصي رقم 2: (لا تضع العنوان وهاتف المنزل إلا إذا كان مختلفاً عن عنوان وهاتف منزل الطالب)

الاسم: \_\_\_\_\_

العنوان: \_\_\_\_\_

المدينة، والولاية، والرمز البريدي: \_\_\_\_\_

رقم الهاتف (الهواتف): \_\_\_\_\_

العلاقة بالطفل: \_\_\_\_\_ الحضانة: نعم \_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_

البريد الإلكتروني: \_\_\_\_\_

الوظيفة: \_\_\_\_\_ مكان العمل \_\_\_\_\_

هاتف العمل: \_\_\_\_\_ البريد الإلكتروني للعمل \_\_\_\_\_

الطالب يعيش مع (ضع دائرة حول اختيار واحد فقط):

كلا الوالدين الأم فقط الأب فقط مؤسسة بمفرده وصي (أوصياء) والدة) بالتبني (مطلوب نموذج DSS-2999)

غير ذلك (يرجى التوضيح): \_\_\_\_\_



## المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا

### معلومات الحضانة

هل الوالدان مطلقان أو منفصلان؟ نعم \_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_ هل هناك حضانة مشتركة؟ نعم \_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_

اسم ولي الأمر الحاضر: \_\_\_\_\_

هل أنت الوصي على الطفل؟ نعم \_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_ إذا كانت الإجابة بنعم، فيرجى تقديم مستند (مستندات)/إفادة (إفادات) قانونية من المحكمة.

**المستند (المستندات)/الإفادة (الإفادات) القانونية من المحكمة التي تحدد ولي الأمر الحاضر مطلوبة حسب الاقتضاء. إذا كان هناك أمر حماية، فلا بد أن نطلع على المستندات.**

### معلومات الاتصال عند الطوارئ: (بخلاف ولي الأمر/الوصي)

#### بيانات الاتصال عند الطوارئ 1:

الاسم: \_\_\_\_\_

العنوان: \_\_\_\_\_

المدينة، والولاية، والرمز  
البريدي: \_\_\_\_\_

رقم الهاتف (الهواتف): \_\_\_\_\_

العلاقة بالطفل: \_\_\_\_\_

#### بيانات الاتصال عند الطوارئ 2:

الاسم: \_\_\_\_\_

العنوان: \_\_\_\_\_

المدينة، والولاية، والرمز  
البريدي: \_\_\_\_\_

رقم الهاتف (الهواتف): \_\_\_\_\_

العلاقة بالطفل: \_\_\_\_\_



# المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا

مكتب التسجيل

245 South Shore Boulevard

Lackawanna, New York 14218

الهاتف: (716) 821-5610، الرقم الداخلي 7703

## تفويض بالإفصاح عن المعلومات

اسم الطالب: \_\_\_\_\_ تاريخ الميلاد: \_\_\_\_\_

مدرسة الطالب السابقة: \_\_\_\_\_ الصف السابق: \_\_\_\_\_

هاتف المدرسة السابقة: \_\_\_\_\_ فاكس المدرسة السابقة: \_\_\_\_\_

التحق الطالب أعلاه في المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا. أرسل السجلات التالية إلى المدرسة المبينة أدناه:

\*معلومات التأديب والفصل المؤقت

\*نتائج تقييمات الولاية

\*الحضور

\*بطاقات التقارير و/أو درجات الانسحاب

\*بيانات الدرجات

\*تقارير الفحوصات الطبية والصحية

المدرسة التي تتلقى السجلات:

\_\_\_\_\_ مدرسة ترومان الابتدائية (ما قبل الروضة (K)، والروضة (K)، و1)

15 Inner Drive, Lackawanna, NY 14218

(الفاكس) 716-821-5624

\_\_\_\_\_ مدرسة مارتن رود الابتدائية (2، 3، 4، 5)

135 Martin Road, Lackawanna, NY 14218

(الفاكس) 716-821-5623

\_\_\_\_\_ مدرسة لاكاوانا الإعدادية (6، 7، 8)

550 Martin Road, Lackawanna, NY 14218

(الفاكس) 716-821-5621

\_\_\_\_\_ مدرسة لاكاوانا الثانوية (9، 10، 11، 12)

550 Martin Road, Lackawanna, NY 14218

(الفاكس) 716-821-5621

أرسل السجلات التعليمية الإضافية التالية إلى:

مكتب التعليم الخاص (Special Education Office)

245 South Shore Boulevard

Lackawanna, NY 14218

(الفاكس) 716-821-5627

\*خطة 504

\*أي سجلات أخرى ذات صلة

\*برنامج التعليم الفردي (IEP)

\*مستندات الإعاقة

يعطي الموقع أدناه الإذن بالإفصاح عن جميع السجلات المتعلقة بالطالب المشار إليه أعلاه إلى المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا.

التاريخ

توقيع ولي الأمر/الوصي



## المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا إفادة بالإقامة من المالك/صاحب العقار

**\*يرجى من المالك/صاحب العقار قراءة ما يلي بعناية\***

الشخص المذكور أدناه يستأجر شقة مني (أو يسكن معي). وأنا على دراية بأن البيانات الكاذبة أو استخدام مستندات مزورة قد يؤدي إلى اتخاذ إجراء قانوني ضدي والملاحقة القضائية إلى أقصى حد يسمح به القانون. كما يجوز للمنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا رفع دعاوى ضدي لاسترداد مبلغ التكاليف المرتبطة بتزوير هذا البيان والتي قد تشمل على سبيل المثال لا الحصر التكاليف القانونية والرسوم الدراسية والتحقيق وتكاليف الإقامة الأخرى المرتبطة بتحديد الإقامة.

اسم المستأجر) \_\_\_\_\_ ، سوف يستأجر مني أو يسكن معي  
(من فضلك ضع دائرة)

في العنوان \_\_\_\_\_ في لاكاوانا، نيويورك، الرمز البريدي 14218،  
(العنوان التابع للمنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا)

للفترة التي تبدأ من \_\_\_\_\_ وحتى \_\_\_\_\_.

\* بالإضافة إلى ذلك، فمن المعروف أن الأفراد التالية أسماؤهم يقيمون أيضًا مع المستأجر المذكور أعلاه \*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(برجاء الكتابة بأحرف كبيرة) المالك/صاحب العقار

الاسم: \_\_\_\_\_

العنوان: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

رقم الهاتف: \_\_\_\_\_

**\*الملك/صاحب العقار: يُعاقب على البيانات الكاذبة الواردة هنا باعتبارها جنحًا من الفئة "أ" وفقًا للقسم  
210.45 من قانون العقوبات لولاية نيويورك\***

توقيع المالك: \_\_\_\_\_ التاريخ: \_\_\_\_\_

أدى القسم أمامي في هذا اليوم \_\_\_\_\_ من شهر \_\_\_\_\_  
كاتب عدل، ولاية نيويورك (رجاء وضع الختم)



# المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا

إي. لويس

مكتب التسجيل  
245 South Shore Boulevard  
Lackawanna, New York 14218  
الهاتف: 821-5610 (716)، الرقم الداخلي 7703

## \*برجاء توثيق نموذج التسجيل هذا\*

أقر بأنني قرأت وفهمت جميع المعلومات الواردة في مجموعة مستندات التسجيل هذه، وأشهد أن المستندات التي قدمتها على أنها إثبات للإقامة صحيحة ودقيقة. وإنني على دراية بأن البيانات الكاذبة أو استخدام المستندات المزورة سيؤدي إلى استبعاد هذا الطالب من الالتحاق بالمدرسة داخل المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا.

وقد يؤدي تزوير البيانات/المستندات أيضًا إلى اتخاذ إجراءات قانونية ضدك إلى أقصى حد يسمح به القانون. بالإضافة إلى ذلك، تحتفظ المنطقة التعليمية بحقوقها في استرداد التكلفة الفعلية الكاملة لتعليم الطالب من ولي الأمر أو الوصي القانوني أو غيره من الجهات المسؤولة عن تعليم الطالب خلال الفترة التي يتم فيها تسجيل أي طالب غير مقيم في المنطقة التعليمية دون إذن و/أو بموجب إقرارات زائفة. كما يجوز للمنطقة تقديم مطالبات لاسترداد التكاليف المرتبطة بالتحقيق وجميع مصاريف الإقامة الأخرى المرتبطة بتحديد عدم الإقامة.

كما أعطي الإذن للمنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا للتحقق من جميع المعلومات المقدمة في مجموعة مستندات التسجيل بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الاتصال بشركات المرافق أو المالك أو صاحب العقار أو العمل أو ما إلى ذلك. بغرض التحقق من الإقامة.

اسم ولي الأمر/الوصي: \_\_\_\_\_  
(برجاء الكتابة بأحرف كبيرة)

توقيع ولي الأمر/الوصي: \_\_\_\_\_ التاريخ: \_\_\_\_\_

أدى القسم أمامي في هذا اليوم \_\_\_\_\_ من شهر \_\_\_\_\_  
كاتب عدل، ولاية نيويورك (رجاء وضع الختم)



## المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا

### تحديد عرق الطلاب واثنياتهم

إلى ولي الأمر/الوصي: تبنت المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا سياسة تتطلب جمع وتسجيل الهوية العرقية للطلاب في المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا وفقاً للفئات والتعاريف الفيدرالية. ستُستخدَم المعلومات في:

- إبلاغ إدارات التعليم الحكومية والفدرالية بالمعلومات.
- التخطيط للبرامج التعليمية والتأكد من أنها متاحة بسهولة لجميع الطلاب.
- تحليل الفروق في الأداء الأكاديمي والحضور وإتمام الدراسة.

نحن بحاجة لمساعدتكم من أجل إنجاز هذه المهمة. يرجى مراجعة التعريفات العرقية/الإثنية في الجزء الخلفي من هذه الصفحة. ضع علامة ( ) في المربع للفئة أو الفئات التي تصف طفلك بشكل أفضل. المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا تدرك الطبيعة الحساسة لهذه المعلومات وتود أن تؤكد لك أنها ستبقى آمنة وسرية وفقاً لجميع قوانين ولوائح خصوصية الطلاب الفيدرالية والخاصة بالولاية. إذا لم تقدم المعلومات المطلوبة في هذا النموذج نيابة عن طفلك، فسيُطلب من مسؤول سجلات الطلاب في المدرسة أو المنطقة التعليمية أن يحدد المجموعة التي يبدو أن الطالب ينتمي إليها أو يُنظر إليه في المجتمع على أنها ينتمي إليها. شكراً على تعاونك.

### إجراءات وأنظمة السرية

إلى موظفي المدارس: سيُحفظ هذا النموذج في السجل الدائم للطلاب بوصفه معلومات سرية.

إلى ولي الأمر/الوصي: المعلومات التي قدمتها في هذا النموذج سرية. وهي محمية بموجب لوائح السرية المذكورة أدناه.

يحظر قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (لسنة 1974) الوصول غير المصرح به إلى سجلات الطلاب والإفصاح غير المصرح به عن أي معلومات لسجل الطالب يمكن تحديدها إما عن طريق اسم الطالب أو رقم تعريف الطالب.



## المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا

### استبيان التحاق المهاجرين

تشتت إدارة التعليم في ولاية نيويورك الإبلاغ عن المهاجرين الملتحقين بالمدارس في المنطقة التعليمية بمدينة لاكاوانا. الإجابات على الأسئلة أدناه ليس لها أي تأثير على الخدمات التعليمية في المنطقة. يرجى الإجابة على الأسئلة أدناه لتحديد ما إذا كان طفلك يعتبر مهاجرًا لدى إدارة التعليم بالولاية (ضع علامة أمام المربعات أدناه).

السؤال	لا	نعم
هل وُلد طفلك في إحدى الولايات الخمسين، أو بورتوريكو أو مقاطعة كولومبيا؟		
هل التحق طفلك بمدرسة بالولايات المتحدة لمدة ثلاث سنوات أو أكثر (حتى تاريخ اليوم)؟		

إذا كانت إجابتك "نعم" على أي من هذين السؤالين، فإن طفلك لا يعتبر مهاجرًا وبهذا فالاستبيان قد انتهى.

إذا كانت إجابتك "لا" على كلا السؤالين، فإن طفلك يعتبر مهاجرًا. الإجابة على الأسئلة الثلاثة أدناه مطلوبة لإدخال البيانات وتقديمها إلى ولاية نيويورك.

1. ما هو البلد الأصلي للطفل؟  
\_\_\_\_\_
2. ما هو تاريخ دخول الطفل (الشهر/السنة) إلى الولايات المتحدة؟ (بمعنى آخر، متى هاجر الطالب إلى الولايات المتحدة؟)  
الشهر: \_\_\_\_\_ السنة: \_\_\_\_\_
3. ما هو أول تاريخ للدخول (الشهر/السنة) إلى مدرسة في الولايات المتحدة؟ من الممكن أن يكون هذا الحضور قد حدث في أي منطقة في الولايات المتحدة أو بورتوريكو أو مقاطعة كولومبيا.  
الشهر: \_\_\_\_\_ السنة: \_\_\_\_\_

إذا أجبت على الأسئلة الثلاثة أعلاه، فستتغير حالة الهجرة لدى إدارة التعليم في ولاية نيويورك بعد إتمام السنة الثالثة في المدرسة في الولايات المتحدة.



## المنطقة التعليمية بمدينة لاكوانا

### تحديد عرق الطلاب وإثباتهم

يحق لجميع الطلاب الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و21 عامًا الحصول على تعليم عام مجاني. لا يجوز رفض التحاق الأطفال بالمدرسة بسبب العرق أو اللون أو العقيدة أو الأصل القومي أو نوع الجنس أو الجنسية أو حالة الإعاقة أو حالة الهجرة.

اسم المدرسة:
--------------

رقم تعريف المدرسة:	تاريخ الميلاد (شهر/يوم/سنة):
--------------------	------------------------------

اسم الطالب: اسم العائلة، الاسم الأول، الاسم الأوسط:	مستوى الصف:
---	-------------

**إرشادات لولي الأمر/الوصي:**  
يرجى الإجابة على السؤالين رقم (1) و(2). يرجى قراءتهما قبل الإجابة. (بالنسبة للسؤال رقم (1)، ضع علامة داخل المربع الذي يصف طفلك بأفضل شكل). ضع علامة داخل مربع واحد فقط.

1. هل الطالب من أصل هسباني أو لاتيني أو إسباني؟ من أصل هسباني أو لاتيني أو إسباني يعني أي شخص من أصل كوبي أو مكسيكي أو بورتوريكي أو أمريكا الوسطى أو الجنوبية أو أي ثقافة أو أصل إسباني آخر، بغض النظر عن العرق.	<input type="checkbox"/>
نعم، من أصل إسباني	
<input type="checkbox"/>	
لا، ليس من أصل إسباني	

1. حدد عرقًا واحدًا أو أكثر من المجموعات العرقية الخمس التالية (بالنسبة للسؤال (2)، حدد جميع المجموعات التي تنطبق على طفلك. ضع علامة داخل مربع واحد على الأقل):	<input type="checkbox"/>
أمريكي هندي أو مواطن ألاسكا: شخص يرجع أصله إلى أي من الشعوب الأصلية في أمريكا الشمالية والجنوبية (بما في ذلك أمريكا الوسطى)، ويحافظ على الانتماء القبلي أو الارتباط المجتمعي.	
<input type="checkbox"/>	
من أصل آسيوي: شخص يرجع أصله إلى أي من الشعوب الأصلية في الشرق الأقصى أو جنوب شرق آسيا أو شبه القارة الهندية بما في ذلك على سبيل المثال، كمبوديا والصين والهند واليابان وكوريا وماليزيا وباكستان وجزر الفلبين وتايلاند وفيتنام.	
<input type="checkbox"/>	
مواطن هاواي أو غيره من جزر المحيط الهادئ: شخص يرجع أصله إلى أي من الشعوب الأصلية في هاواي، أو غوام، أو ساموا، أو جزر المحيط الهادئ الأخرى.	
<input type="checkbox"/>	
أسود أو أمريكي من أصل أفريقي: شخص يرجع أصله إلى أي من الجماعات العرقية السوداء في أفريقيا.	
<input type="checkbox"/>	
أبيض: شخص يرجع أصله إلى أي من الشعوب الأصلية في أوروبا أو شمال إفريقيا أو الشرق الأوسط.	

التاريخ

توقيع ولي الأمر/الوصي

العلاقة بالطالب (يرجى وضع علامة داخل مربع واحد فقط أدناه):

\_\_\_\_\_ أم \_\_\_\_\_ أب \_\_\_\_\_ وصي \_\_\_\_\_ غير ذلك (يرجى التحديد): \_\_\_\_\_